EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 1.12.2025.
COM(2025) 736 final

IZVJEŠĆE KOMISIJE EUROPSKOM PARLAMENTU I VIJEĆU

o podacima koji se odnose na utjecaj koji na proračun ima godišnje ažuriranje za 2025. primitaka od rada i mirovina dužnosnika i ostalih službenika Europske unije te koeficijenti ispravka koji se na njih primjenjuju

1. CILJ IZVJEŠĆA

Ovim se Izvješćem ispunjuje obveza Komisije iz članka 65. stavka 1. Pravilnika o osoblju i Uvjeta zaposlenja ostalih službenika Europske unije („Pravilnik o osoblju”) odnosno pružaju podaci o proračunskom učinku primitaka od rada i mirovina dužnosnika Unije s obzirom na ažuriranja za 2025. primitaka od rada i mirovina dužnosnika i ostalih službenika EU-a te koeficijenata ispravka koji se na njih primjenjuju.

Ažuriranja za 2025. primitaka od rada i mirovina dužnosnika i ostalih službenika EU-a provode se u skladu s Prilogom XI. Pravilniku o osoblju te se izvršava prije kraja godine. Temelje se na statističkim podacima koje priprema Statistički ured EU-a u dogovoru s nacionalnim statističkim uredima država članica koji odražavaju situaciju u državama članicama od 1. srpnja 2025.

2. KONTEKST

Uredbom (EU, Euratom) br. 1023/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2013. izmijenjen je mehanizam ažuriranja plaća, poznat kao „metoda”, omogućivanjem automatskog ažuriranja svih plaća, mirovina i naknada. U tu bi se svrhu relevantni iznosi i ponderi („koeficijenti ispravka”) sadržani u Pravilniku o osoblju trebali shvatiti kao referentni iznosi i ponderi („koeficijenti ispravka”) koji su podložni redovitom i automatskom ažuriranju.

Nadalje, Vijeće i Europski parlament složili su se, kako je navedeno u članku 65. stavku 4. Pravilnika o osoblju, i da se 2013. i 2014. ne provodi ažuriranje primitaka od rada i mirovina osoblja EU-a koje radi u Belgiji i Luksemburgu. Osim toga, kao rezultat globalnog pristupa rješavanju sporova među institucijama EU-a u vezi s usklađivanjem primitaka od rada i mirovina 2011. i 2012., dogovoreno je ograničeno usklađivanje plaća i mirovina za 2011. i 2012. od 0 % odnosno 0,8 %.

U razdoblju od 2004. do 2025.[1] osoblje EU-a pretrpjelo je znatan gubitak u smislu realne kupovne moći. Tijekom tog razdoblja osoblje EU-a izgubilo je 11,8 % svoje kupovne moći zbog kombiniranog učinka reformi Pravilnika o osoblju u 2004. i rezova u usklađivanju plaća u 2013. Tijekom istog razdoblja nacionalni državni službenici u središnjim službama država članica izgubili su 1,2 %.

Ograničena prilagodba plaća i mirovina 2011. i 2012. te zamrzavanje primitaka od rada i mirovina 2013. i 2014., koje su usuglasili Europski parlament i Vijeće, doveli su do uštede od oko 3 milijarde EUR u višegodišnjem financijskom okviru (VFO) za razdoblje 2014. 2020. i dugoročno od oko 500 milijuna EUR godišnje. Nadalje, posebne mjere koje nemaju izravan učinak na proračun, poput povećanja radnog vremena i smanjenja neplaćenog godišnjeg odmora, u institucijama vrijede otprilike 1,5 milijardi EUR.

3. PRAVNE ODREDBE U POGLEDU AŽURIRANJA PRIMITAKA OD RADA I MIROVINA DUŽNOSNIKA I OSTALIH SLUŽBENIKA EU-A TE KOEFICIJENATA ISPRAVKA KOJI SE NA NJIH PRIMJENJUJU

3.1. Ažuriranje primitaka od rada i mirovina dužnosnika i ostalih službenika EU-a (članak 65. stavak 1. drugi podstavak Pravilnika o osoblju)

Člankom 65. stavkom 1. drugim podstavkom Pravilnika o osoblju predviđeno je da se određeni iznosi na koje se u njemu upućuje i koji određuju osnovne plaće, različite naknade i koeficijente ažuriraju na godišnjoj osnovi u skladu s Prilogom XI. Komisija u informativne svrhe u roku od dva tjedna nakon ažuriranja objavljuje te ažurirane iznose u seriji C Službenog lista EU-a.

[1] Eurostat svake godine izračunava gubitak/rast kupovne moći nacionalnih državnih službenika i dužnosnika EU-a. Baza podataka uspostavljena je 2004. kad je Pravilnik o osoblju znatno izmijenjen. Temeljna načela statističkog izračuna godišnjih usklađivanja/ažuriranja plaća za razdoblje 2004. 2013. i 2014. 2025. u osnovi su ista, iako treba napomenuti da se temeljni uzorak država članica EU-a koji se upotrebljavao za utvrđivanje općeg posebnog pokazatelja kretao s osam (za razdoblje od 2004.) na 11 (za razdoblje 2014. – 2020.) te zatim na 10 (nakon povlačenja Ujedinjene Kraljevine). Prije 2004. upotrebljavali su se podaci za EU-15 u cjelini.

Nadalje, člankom 65. stavkom 3. Pravilnika o osoblju utvrđuje se da se ti iznosi (iz članka 65. stavka 1. drugog podstavka) smatraju iznosima stvarne vrijednosti koja je u određenom trenutku podložna ažuriranju bez intervencije drugog pravnog akta.

Člankom 65.a Pravilnika o osoblju predviđeno je da su pravila za primjenu članka 64. i 65. Pravilnika o osoblju utvrđena u Prilogu XI.

U skladu s člankom 3. Priloga XI. Pravilniku o osoblju ažuriranje primitaka od rada i mirovina u okviru članka 65. Pravilnika o osoblju proizlazi izravno iz promjena kupovne moći plaća u nacionalnim središnjim državnim službama (posebni pokazatelj) i promjena troškova života u Belgiji i Luksemburgu (zajednički indeks).

Posebnim se pokazateljem mjere promjene neto primitaka od rada nacionalnih državnih službenika u središnjim službama država članica nakon što se uzme u obzir nacionalna inflacija. Eurostat izračunava taj pokazatelj na temelju informacija dobivenih od deset država članica navedenih u članku 1. stavku 4. Priloga XI.

Ujedinjena Kraljevina napustila je EU s učinkom od 1. veljače 2020. te je sada „treća zemlja”. Prijelazno razdoblje uvedeno Sporazumom o povlačenju isteklo je s učinkom od 31. prosinca 2020. Stoga Ujedinjena Kraljevina više nije uključena u središnji uzorak država članica u skladu s člankom 1. stavkom 4. Priloga XI. za potrebe izračuna posebnih pokazatelja (preostali uzorak od deset država članica i dalje čini najmanje 75 % preostalog bruto domaćeg proizvoda 27 država članica EU-a).

Zajedničkim se indeksom mjere promjene troškova života u Belgiji i Luksemburgu za dužnosnike EU-a prema raspodjeli osoblja koje radi u tim dvjema državama članicama. Eurostat izračunava taj indeks na temelju informacija o cijenama dobivenih od belgijskih i luksemburških tijela i podataka o broju osoblja iz unutarnjih baza podataka institucija EU-a.

Nadalje, u članku 10. Priloga XI. Pravilnika o osoblju utvrđena je klauzula o ograničavanju, odnosno vrijednost posebnog pokazatelja podložna je gornjoj granici od +2 % i donjoj granici od –2 %. Ako vrijednost posebnog pokazatelja prijeđe tu granicu, za utvrđivanje godišnjeg ažuriranja upotrebljava se vrijednost te granice. Granica će se primjenjivati s učinkom od 1. srpnja, a preostali dio godišnjeg ažuriranja primjenjuje se s učinkom od 1. travnja sljedeće godine.

Člankom 11. Priloga XI. Pravilnika o osoblju utvrđena je klauzula o izuzećima primjenjiva u slučaju smanjenja stvarnog bruto domaćeg proizvoda Unije (BDP) prema predviđanjima Komisije. U skladu s člankom 11. Priloga XI. Pravilniku o osoblju Klauzula o izuzećima primjenjuje se ako je vrijednost posebnog pokazatelja pozitivna, ali se ukupni BDP Unije za tekuću godinu smanjio. U takvom slučaju, ovisno o razini smanjenja BDP-a EU-a, samo se jedan dio posebnog pokazatelja primjenjuje za izračun godišnjeg ažuriranja, dok se ostatak primjenjuje u idućoj godini ili kad kumulativno povećanje BDP-a Unije mjereno od godine primjene klauzule o izuzećima postane pozitivno.

Naposljetku, u skladu s člankom 8. Priloga XI. Pravilniku o osoblju, ako su se troškovi života u određenom mjestu rada izračunani s pomoću implicitnih indeksa[2] povećali za više od 6 % ili 10 %, intermedijarno ili godišnje ažuriranje primjenjuju se s učinkom od datuma koji prethodi zadanom datumu provedbe (tj. prije 1. srpnja za godišnje ažuriranje i 1. siječnja za intermedijarno ažuriranje). U takvim slučajevima, ovisno o razmjeru povećanja troškova života, intermedijarno ažuriranje primjenjuje se s učinkom od 1. ili 16. studenoga, a godišnje ažuriranje s učinkom od 1. ili 16. svibnja.

3.2. Ažuriranje koeficijenata ispravka koji se primjenjuju na primitke od rada i mirovine dužnosnika i ostalih službenika EU-a unutar EU-a (članak 64. stavak 2.)

U okviru članka 64. Pravilnika o osoblju primici od rada određenog dužnosnika izraženi u eurima ponderiraju se prema stopi koja je veća, manja ili jednaka 100 %, ovisno o uvjetima života u različitim mjestima rada. U Belgiji i Luksemburgu ne primjenjuje se koeficijent ispravka zbog posebne uloge referentnosti ovih mjesta rada kao glavnih i izvornih sjedišta većine institucija.

[2] Implicitni indeks odgovara umnošku zajedničkog indeksa za Bruxelles i Luxembourg pomnoženom s promjenom pariteta predmetnog mjesta rada.

Nadalje, koeficijenti ispravaka izrađuju se ili povlače te ažuriraju na godišnjoj razini u skladu s Prilogom XI. U vezi s ažuriranjem sve se vrijednosti smatraju referentnim vrijednostima. Komisija u informativne svrhe objavljuje ažurirane vrijednosti u seriji C Službenog lista EU-a u roku od dva tjedna nakon ažuriranja.

U skladu s člankom 8. Priloga XI. Pravilniku o osoblju, za mjesta s visokim povećanjem troškova života (mjereno promjenom implicitnih indeksa) koeficijent ispravka primjenjuje se s učinkom prije 1. siječnja u slučaju intermedijarnog ažuriranja koeficijenata ispravka ili 1. srpnja u slučaju godišnjeg ažuriranja koeficijenata ispravka. Za godišnje ažuriranje, ako su se troškovi života izračunani s pomoću implicitnih indeksa povećali za više od 6 %, godišnje, ažuriranje se primjenjuje s učinkom od 16. svibnja umjesto 1. srpnja te od 1. svibnja ako se trošak života izračunan s pomoću implicitnih indeksa povećao za više od 10 %.

Za intermedijarno ažuriranje, ako su se troškovi života izračunani s pomoću implicitnih indeksa povećali za više od 6 %, intermedijarno ažuriranje primjenjuje se s učinkom od 16. studenoga umjesto od 1. siječnja te od 1. studenoga ako su se troškovi života izračunani s pomoću implicitnih indeksa povećali za više od 10 %.

U skladu s člankom 3. Priloga XI. Pravilniku o osoblju ažuriranja koeficijenata ispravka koji se primjenjuju na primitke od rada i mirovine određuju se na temelju omjera između odgovarajućih gospodarskih pariteta iz članka 1. Priloga XI. i deviznih tečajeva navedenih u članku 63. Pravilnika o osoblju za odgovarajuće zemlje.

Gospodarskim paritetima za primitke od rada utvrđuje se istovjetnost kupovne moći primitaka od rada isplaćenih u Bruxellesu, kao referentnom gradu, i onih isplaćenih u ostalim mjestima rada, osim u Luxembourgu, za koji se ne primjenjuje koeficijent ispravka. Eurostat izračunava te paritete u dogovoru s nacionalnim tijelima za statistiku država članica.

Gospodarskim paritetima za mirovine utvrđuje se istovjetnost kupovne moći mirovina isplaćenih u Belgiji kao referentnoj državi i onih isplaćenih u ostalim državama boravišta. Eurostat izračunava te paritete u dogovoru s nacionalnim tijelima za statistiku. Na temelju članka 20. Priloga XIII. Pravilniku o osoblju ponderi („koeficijenti ispravka”) se primjenjuju samo na dio mirovine koji odgovara mirovinskim pravima stečenima prije 1. svibnja 2004. Najmanji primjenjivi koeficijent ispravka na mirovine iznosi 100.

Na temelju članka 17. stavka 3. Priloga VII. Pravilniku o osoblju posebni se ponderi („koeficijenti ispravka”) primjenjuju na određene prijenose koje vrše dužnosnici i ostali službenici.

3.3. Ažuriranje pondera („koeficijenti ispravka”) primjenjivih na primitke od rada dužnosnika, privremenog osoblja i ugovornog osoblja EU-a koji rade u trećim zemljama (članak 13. stavak 1. Priloga X. Pravilniku o osoblju)

Člancima 11., 12. i 13. Priloga X. Pravilniku o osoblju utvrđuju se odredbe u pogledu plaćanja primitaka od rada dužnosnicima i ostalim službenicima koji rade u trećim zemljama. Primici od rada isplaćuju se u eurima u EU-u i podliježu ponderiranju („koeficijent ispravka”) koje se primjenjuje na primitke od rada dužnosnika koji rade u Belgiji, ali na zahtjev dužnosnika svi primici ili njihov određeni dio mogu se isplatiti u valuti zemlje zaposlenja. U tom slučaju podložni su ponderiranju („koeficijent ispravka”) za to mjesto rada te se preračunavaju na temelju odgovarajućeg deviznog tečaja.

Kako bi se u najvećoj mogućoj mjeri osigurala istovjetna kupovna moć dužnosnika, privremenog i ugovornog osoblja Unije neovisno o mjestu rada, ponderi („koeficijent ispravka”) se ažuriraju jednom godišnje u skladu s pravilima utvrđenima u Prilogu XI. Pravilniku o osoblju. U vezi s ažuriranjem sve se vrijednosti smatraju referentnim vrijednostima. Komisija u informativne svrhe objavljuje ažurirane vrijednosti u seriji C Službenog lista EU-a u roku od dva tjedna nakon ažuriranja.

Kako bi utvrdio istovjetnost kupovne moći primitaka od rada isplaćenih u Bruxellesu s onima isplaćenima u drugim mjestima rada u trećim zemljama, Eurostat izračunava gospodarske paritete. Ponder („koeficijent ispravka”) je faktor dobiven dijeljenjem gospodarskog pariteta s deviznim tečajem. Devizni tečajevi koji se upotrebljavaju

utvrđeni su u skladu s pravilima provedbe općeg proračuna EU-a i odgovaraju datumu početka primjene pondera („koeficijenti ispravka”).

3.4. Intermedijarno ažuriranje primitaka od rada i mirovina dužnosnika i ostalih službenika EU-a u EU-u (članak 65. stavak 2. Pravilnika o osoblju)

Člankom 65. stavkom 2. predviđeno je da se u slučaju znatne promjene troškova života iznosi iz članka 65 stavka 1. i ponderi iz članka 64. ažuriraju u skladu s Prilogom XI. Komisija u informativne svrhe u roku od dva tjedna nakon ažuriranja objavljuje te ažurirane iznose i pondere („koeficijenti ispravka”) u Seriji C Službenog lista EU-a.

Intermedijarno ažuriranje primitaka od rada i mirovina u skladu s člankom 4. stavkom 1. Priloga XI. Pravilnika o osoblju, koje proizvodi učinke od 1. siječnja, provodi se u slučaju znatne promjene troškova života između lipnja i prosinca (upućivanjem na prag osjetljivosti definiran člankom 6. Priloga XI. Pravilniku o osoblju) i uz dužno uvažavanje predviđanja promjene kupovne moći tijekom tekućeg godišnjeg referentnog razdoblja. Privremena ažuriranja uzimaju se u obzir za godišnje ažuriranje plaća.

Nadalje, na temelju članka 6. Priloga XI. Pravilniku o osoblju intermedijarno ažuriranje provodi se za sva mjesta (uključujući Bruxelles i Luxembourg) ako se dostigne ili prijeđe prag osjetljivosti u Bruxellesu i Luxembourgu (izračunano s pomoću zajedničkog indeksa između lipnja i prosinca). Ako se taj prag osjetljivosti u Bruxellesu i Luxembourgu ne dostigne, intermedijarno ažuriranje provodi se samo za ona mjesta u kojima se prag osjetljivosti dostigne ili prijeđe.

U skladu s člankom 7. Priloga XI. Pravilniku o osoblju iznos intermedijarnog ažuriranja jednak je zajedničkom indeksu pomnoženom, prema potrebi, s polovinom predviđenog posebnog pokazatelja ako je taj pokazatelj negativan.

Koeficijenti ispravka omjer su između odgovarajućega gospodarskog pariteta i deviznog tečaja predviđenog člankom 63. Pravilnika o osoblju, koji se, ako se ne dosegne prag osjetljivosti za Belgiju i Luksemburg, množi s vrijednošću ažuriranja

3.5. Privremeno ažuriranje pondera („koeficijenti ispravka”) primjenjivih na primitke od rada dužnosnika, privremenog osoblja i ugovornog osoblja EU-a koji rade u trećim zemljama (članak 13. stavak 2. Priloga X. Pravilniku o osoblju)

Uz godišnje ažuriranje primitaka od rada dužnosnika, privremenog osoblja i ugovornog osoblja EU-a koji rade u trećim zemljama u skladu s člankom 13. stavkom 1. Priloga X. Pravilniku o osoblju (*vidjeti prethodnu točku 3.3.*), ako se ustanovi da je u slučaju određene zemlje promjena troškova života izračunana na temelju pondera („koeficijent ispravka”) i odgovarajućeg deviznog tečaja veća od 5 % u odnosu na zadnje ažuriranje, izvršava se privremeno ažuriranje pondera („koeficijent ispravka”) u skladu s postupkom utvrđenim u članku 13. stavku 1. Priloga X. Pravilniku o osoblju.

Kako bi utvrdio istovjetnost kupovne moći primitaka od rada isplaćenih u Bruxellesu s onima isplaćenima u drugim mjestima rada u trećim zemljama, Eurostat izračunava gospodarske paritete. Ponder („koeficijent ispravka”) je faktor dobiven dijeljenjem gospodarskog pariteta s deviznim tečajem. Devizni tečajevi koji se upotrebljavaju utvrđeni su u skladu s pravilima provedbe općeg proračuna EU-a i odgovaraju datumu početka primjene pondera („koeficijenti ispravka”).

4. AŽURIRANJE ZA 2025. PRIMITAKA OD RADA I MIROVINA DUŽNOSNIKA I OSTALIH SLUŽBENIKA EU-A TE KOEFICIJENATA ISPRAVKA KOJI SE NA NJIH PRIMJENJUJU

Komisija uzima u obzir ažuriranja primitaka od rada i mirovina dužnosnika i ostalih službenika EU-a koja se provode u skladu s Prilogom XI. Pravilniku o osoblju u referentnom razdoblju od dvanaest mjeseci do 1. srpnja 2025. i koja se provode prije kraja 2025. Ta ažuriranja, detaljno opisana u točkama od 4.1. do 4.4. u nastavku, temelje se na statističkim podacima koje priprema Statistički ured EU-a (Eurostat) u dogovoru s nacionalnim statističkim uredima država članica i koji odražavaju situaciju 1. srpnja 2025. u državama članicama[3].

[3] Posebno se upućuje na sljedeća izvješća Eurostata:

- Izvješće Eurostata od 31. listopada 2025. o godišnjem ažuriranju primitaka od rada i mirovina dužnosnika EU-a za 2025. u skladu s člancima 64. i 65. i Prilogom XI. Pravilniku o osoblju koji se primjenjuje na dužnosnike i ostale službenike Europske unije kojim se prilagođavaju, s učinkom od

4.1. Ažuriranje za 2025. primitaka od rada i mirovina dužnosnika i ostalih službenika EU-a (članak 65. stavak 1. drugi podstavak Pravilnika o osoblju)

U skladu s člankom 1. Priloga XI. Pravilniku o osoblju Eurostat je sastavio izvješće o promjenama troškova života u Belgiji i Luksemburgu, promjenama kupovne moći primitaka od rada u nacionalnim državnim službama te gospodarskim paritetima iz kojih proizlaze različiti ponderi („koeficijenti ispravka”)[4].

Prosječna stopa promjene kupovne moći primitaka od rada nacionalnih državnih službenika izračunana s pomoću posebnog indikatora u referentnom razdoblju iznosi 0,5 %.

Promjena troškova života u Belgiji i Luksemburgu u referentnom razdoblju koju je izračunao Eurostat s pomoću zajedničkog indeksa iznosi 2,5 %.

U skladu s člankom 3. stavkom 2. Priloga XI. Pravilniku o osoblju iznos ažuriranja izračunava se množenjem posebnog pokazatelja i zajedničkog indeksa koji izračunava Eurostat. Ažuriranje primitaka od rada i mirovina u Belgiji i Luksemburgu stoga iznosi 3,0 %. U skladu s člankom 3. stavkom 5. Priloga XI. Pravilniku o osoblju na Belgiju i Luksemburg ne primjenjuju se ponderi („koeficijent ispravka”).

U 2025. nije provedeno privremeno ažuriranje u skladu s člankom 65. stavkom 2. Pravilnika o osoblju.

GSI (0,5 %) ispod je granice utvrđene člankom 10. Priloga XI. Pravilniku o osoblju (gornja granica od +2 % i donja granica od –2 %). Stoga se ne aktivira klauzula o ograničavanju.

Budući da je najnovije predviđeno kretanje stvarne vrijednosti BDP-a pozitivno (+1,1 %)[5], klauzula o izuzećima na temelju članka 11. Priloga XI. ne primjenjuje se.

Stoga će do kraja 2025. Komisija u seriji C Službenog lista EU-a objaviti ažurirane iznose iz članka 65. stavka 1. drugog podstavka Pravilnika o osoblju koji se primjenjuju od 1. srpnja 2025. na primitke od rada i mirovine dužnosnika i ostalih službenika Europske unije, kako je navedeno u Prilogu I. ovom Izvješću.

4.2. Godišnje ažuriranje koeficijenata ispravka koji se primjenjuju na primitke od rada i mirovine dužnosnika i ostalih službenika EU-a unutar EU-a (članak 64. stavak 2.)

U skladu s člankom 1. Priloga XI. Pravilniku o osoblju Eurostat je sastavio izvješće o promjenama troškova života u Belgiji i Luksemburgu, promjenama kupovne moći primitaka od rada u nacionalnim državnim službama te gospodarskim paritetima iz kojih proizlaze različiti ponderi („koeficijenti ispravka”)[6].

Izvan Belgije i Luksemburga ažuriranje primitaka od rada i mirovina ostvaruje se množenjem prilagodbe u Belgiji i Luksemburgu s promjenom pondera („koeficijenti ispravka”) i deviznog tečaja.

Ponderi („koeficijenti ispravka”) koji se primjenjuju na primitke od rada, mirovine i prijenose dijela primitaka od rada izračunao je Eurostat kako slijedi.

---

1. srpnja 2025., primici od rada aktivnog osoblja i mirovine umirovljenog osoblja, i ažuriraju s učinkom od 1. srpnja 2025. koeficijenti ispravka koji se primjenjuju na primitke od rada aktivnog osoblja kojem je mjesto rada u EU-u i izvan njega, na mirovine umirovljenog osoblja prema zemlji njihova boravišta te na prijenos mirovina.

- Izvješća Eurostata od 3. lipnja 2025. i 31. listopada 2025. o privremenom ažuriranju pondera (koeficijenti ispravka) primjenjivih na primitke od rada dužnosnika, privremenog osoblja i ugovornog osoblja Europske unije koji rade u delegacijama izvan EU-a u skladu s člankom 64. te Prilogom X. i Prilogom XI. Pravilniku o osoblju koji se primjenjuje na dužnosnike i ostale službenike Europske unije.

[4] Izvješće Eurostata od 31. listopada 2025. o godišnjem ažuriranju primitaka od rada i mirovina dužnosnika EU-a za 2025. u skladu s člancima 64. i 65. i Prilogom XI. Pravilniku o osoblju koji se primjenjuje na dužnosnike i ostale službenike Europske unije kojim se prilagođavaju, s učinkom od 1. srpnja 2025., primici od rada aktivnog osoblja i mirovine umirovljenog osoblja, i ažuriraju s učinkom od 1. srpnja 2025. koeficijenti ispravka koji se primjenjuju na primitke od rada aktivnog osoblja kojem je mjesto rada u EU-u i izvan njega, na mirovine umirovljenog osoblja prema zemlji njihova boravišta te na prijenos mirovina.

[5] U proljetnoj europskoj gospodarskoj prognozi koju je GU ECFIN objavio 19. svibnja 2025. procijenjeno je da će se realni BDP za EU u cjelini povećati za +1,1 % za 2025., a za 2026. predviđen je rast od +1,5 % .

[6] Izvješće Eurostata od 31. listopada 2025. o godišnjem ažuriranju primitaka od rada i mirovina dužnosnika EU-a za 2025. (*vidjeti bilješku 3.*).

4.2.1. Ponderi („koeficijenti ispravka”) za osoblje izvan Belgije i Luksemburga

Eurostat je u dogovoru s nacionalnim tijelima za statistiku izračunao gospodarske paritete kojima se utvrđuje istovjetnost kupovne moći primitaka od rada isplaćenih u Bruxellesu s onima isplaćenima u drugim mjestima rada 1. srpnja 2025.

Ponderi („koeficijenti ispravka”) koji se primjenjuju na primitke od rada dužnosnika i ostalih službenika koji rade u državama članicama, osim u Belgiji i Luksemburgu, utvrđuju se s pomoću omjera između tih gospodarskih pariteta i deviznih tečajeva primjenjivih 1. srpnja 2025.

Stoga će do kraja 2025. Komisija u seriji C Službenog lista EU-a objaviti koeficijente ispravka koji se primjenjuju od 1. srpnja 2025. na primitke od rada i mirovine dužnosnika i ostalih službenika Europske unije, kako je navedeno u Prilogu I. ovom Izvješću.

4.2.2. Ponderi („koeficijenti ispravka”) za mirovine izvan Belgije i Luksemburga i ponderi („koeficijenti ispravka”) za prijenose

Eurostat je u dogovoru s nacionalnim tijelima za statistiku izračunao gospodarske paritete kojima se utvrđuje istovjetnost kupovne moći mirovina isplaćenih u Belgiji s onima isplaćenima u drugim zemljama boravišta 1. srpnja 2025.

Ponderi („koeficijenti ispravka”) izračunani za mirovine pojedinaca koji žive izvan Belgije i Luksemburga u različitim zemljama utvrđuju se s pomoću omjera između tih gospodarskih pariteta i deviznih tečajeva koji su se primjenjivali 1. srpnja 2025. Na temelju članka 20. Priloga XIII. Pravilniku o osoblju ponderi („koeficijenti ispravka”) se primjenjuju samo na dio mirovine koji odgovara mirovinskim pravima stečenima prije 1. svibnja 2004.

Na temelju članka 17. Priloga VII. Pravilniku o osoblju ti se ponderi („koeficijenti ispravka”) izravno primjenjuju na prijenose koje vrše dužnosnici i ostali službenici.

Stoga će do kraja 2025. Komisija u seriji C Službenog lista EU-a objaviti koeficijente ispravka koji se primjenjuju od 1. srpnja 2025. na mirovine isplaćene izvan Belgije i Luksemburga i pondere („koeficijenti ispravka”) za prijenose primitaka od rada dužnosnika i ostalih službenika Europske unije, kako je navedeno u Prilogu I. ovom Izvješću.

4.3. Godišnje ažuriranje za 2025. pondera („koeficijenti ispravka”) primjenjivih na primitke od rada dužnosnika, privremenog osoblja i ugovornog osoblja EU-a koji rade u trećim zemljama (članak 13. stavak 1. Priloga X. Pravilniku o osoblju)

U statističke podatke dostupne Komisiji bio je uključen popis 143 mjesta rada. Međutim, gospodarski pariteti nisu izneseni ako podaci nisu bili dostupni ili pouzdani zbog lokalne nestabilnosti ili iz drugih razloga.

Koeficijenti ispravka za sva mjesta rada izvan EU-a izračunani su s učinkom od 1. srpnja 2025. Godišnjim ažuriranjem utvrđeni su ponderi („koeficijenti ispravka”) proizišli iz pariteta o kojima je izvijestio Eurostat za 1. srpnja 2025.

Stoga će do kraja 2025. Komisija u seriji C Službenog lista EU-a objaviti pondere („koeficijenti ispravka”) koji se primjenjuju od 1. srpnja 2025. na primitke od rada dužnosnika, privremenog osoblja i ugovornog osoblja EU-a koji rade u trećim zemljama, kako je navedeno u Prilogu III. ovom Izvješću.

4.4. Privremeno ažuriranje za 2025. pondera („koeficijenti ispravka”) primjenjivih na primitke od rada dužnosnika, privremenog osoblja i ugovornog osoblja EU-a koji rade u trećim zemljama (članak 13. stavak 2. Priloga X. Pravilniku o osoblju)

4.4.1. Za razdoblje od kolovoza 2024. do siječnja 2025.

Na temelju statističkih podataka dostupnih Komisiji[7] jasno je da je za određene treće zemlje promjena troškova života izračunana na temelju pondera („koeficijent ispravka”) i odgovarajućeg deviznog tečaja prešla 5 % od kada su utvrđeni ponderi („koeficijenti

[7] Izvješće Eurostata od 3. lipnja 2025. o privremenom ažuriranju pondera (koeficijenti ispravka) primjenjivih na primitke od rada dužnosnika, privremenog osoblja i ugovornog osoblja Europske unije koji rade u delegacijama izvan EU-a u skladu s člankom 64. te Prilogom X. i Prilogom XI. Pravilniku o osoblju koji se primjenjuje na dužnosnike i ostale službenike Europske unije.

ispravka”) primjenjivi na primitke od rada dužnosnika, privremenog osoblja i ugovornog osoblja EU-a koji rade u trećim zemljama, plative u valuti zemlje zaposlenja, odnosno od 1. srpnja 2024.

U skladu s člankom 13. stavkom 2. Priloga X. Pravilniku o osoblju u takvom je slučaju moralo biti provedeno privremeno ažuriranje pondera („koeficijent ispravka”) u skladu s postupkom utvrđenim u Prilogu XI. Pravilniku o osoblju.

Privremenim ažuriranjem utvrđeni su ponderi („koeficijenti ispravka”) koji su proizišli iz pariteta o kojima je izvijestio Eurostat za 1. kolovoza, 1. rujna, 1. listopada, 1. studenoga, 1. prosinca 2024. odnosno 1. siječnja 2025.

Stoga je 27. lipnja 2025. Komisija u seriji C Službenog lista EU-a objavila šest mjesečnih tablica koje prikazuju obuhvaćene zemlje, s njihovim odgovarajućim ponderima („koeficijenti ispravka”) i datumima primjene[8], kako je navedeno u Prilogu VI. ovom Izvješću.

4.4.2. Za razdoblje od veljače 2025. do lipnja 2025.

Na temelju statističkih podataka dostupnih Komisiji[9] jasno je da je za određene treće zemlje promjena troškova života izračunana na temelju pondera („koeficijent ispravka”) i odgovarajućeg deviznog tečaja prešla 5 % od kada su posljednji put utvrđeni ponderi („koeficijenti ispravka”) primjenjivi na primitke od rada dužnosnika, privremenog osoblja i ugovornog osoblja EU-a koji rade u trećim zemljama, plative u valuti zemlje rada.

U skladu s člankom 13. stavkom 2. Priloga X. Pravilniku o osoblju u takvom je slučaju moralo biti provedeno privremeno ažuriranje pondera („koeficijent ispravka”) u skladu s postupkom utvrđenim u Prilogu XI. Pravilniku o osoblju.

Privremenim ažuriranjem utvrđeni su ponderi („koeficijenti ispravka”) koji su proizišli iz pariteta o kojima je izvijestio Eurostat za 1. veljače, 1. ožujka, 1. travnja, 1. svibnja odnosno 1. lipnja 2025.

Stoga će do kraja 2025. Komisija u seriji C Službenog lista EU-a objaviti pet mjesečnih tablica koje prikazuju obuhvaćene zemlje, s njihovim odgovarajućim ponderima („koeficijenti ispravka”) i datumima primjene, kako je navedeno u Prilogu IV. ovom Izvješću.

5. PRORAČUNSKI UČINAK AŽURIRANJA ZA 2025. PRIMITAKA OD RADA I MIROVINA DUŽNOSNIKA I OSTALIH SLUŽBENIKA EU-A TE KOEFICIJENATA ISPRAVKA KOJI SE NA NJIH PRIMJENJUJU

U ovom se odjeljku navodi detaljna procjena proračunskog učinka ažuriranja koja se primjenjuju na primitke od rada i mirovine osoblja EU-a za 2025.

5.1. Ažuriranje za 2025. primitaka od rada i mirovina dužnosnika i ostalih službenika EU-a (članak 65. stavak 1. drugi podstavak Pravilnika o osoblju)

Godišnje ažuriranje iznosa navedenih u članku 65. stavku 1. drugom podstavku Pravilnika o osoblju ima financijski učinak na sve proračunske linije povezane s rashodima za osoblje u svim institucijama i agencijama koje podliježu Pravilniku o osoblju.

u milijunima EUR

	Naslov VII.			Ostali naslovi (I. – VI.)		
	Godina 2025.	*Godina 2026.*	*Sljedeće godine*	*Godina 2025.*	*Godina 2026.*	*Sljedeće godine*

[8] SL C 2025/3592, 27. lipnja 2025.

[9] Izvješće Eurostata od 31. listopada 2025. o privremenom ažuriranju pondera (koeficijenti ispravka) primjenjivih na primitke od rada dužnosnika, privremenog osoblja i ugovornog osoblja Europske unije koji rade u delegacijama izvan EU-a u skladu s člankom 64. te Prilogom X. i Prilogom XI. Pravilniku o osoblju koji se primjenjuje na dužnosnike i ostale službenike Europske unije.

Procijenjeni učinak na rashode	+138,9	+277,9	+277,6	+43,5	+87,0	+87,0
Procijenjeni učinak na prihode	+23,1	+46,2	+46,2	+7,2	+14,4	+14,4

5.2. Intermedijarno ažuriranje za 2025. koeficijenata ispravka koji se primjenjuju na primitke od rada i mirovine dužnosnika i ostalih službenika EU-a unutar EU-a (članak 64. stavak 2. i članak 20. stavak 1. Priloga XIII.)

Ažuriranje koeficijenata ispravka koji se primjenjuju na primitke od rada i mirovine osoblja EU-a u državama članicama izvan Bruxellesa i Luxembourga s učinkom od 1. srpnja 2025. ima financijski učinak na nekoliko proračunskih linija povezanih s rashodima za osoblje.

u milijunima EUR

	Naslov VII.			Ostali naslovi (I. – VI.)		
	Godina 2025.	*Godina 2026.*	*Sljedeće godine*	*Godina 2025.*	*Godina 2026.*	*Sljedeće godine*
Procijenjeni učinak na rashode	–0,3	–0,7	–0,7	+6,4	+12,9	+12,9

5.3. Godišnje ažuriranje za 2025. pondera („koeficijenti ispravka”) primjenjivih na primitke od rada dužnosnika, privremenog osoblja i ugovornog osoblja EU-a koji rade u trećim zemljama (članak 13. stavak 1. Priloga X. Pravilniku o osoblju)

Godišnje ažuriranje pondera („koeficijenti ispravka”) koji se primjenjuju na primitke od rada osoblja EU-a u trećim zemljama s učinkom od 1. srpnja 2025. ima financijski učinak na više proračunskih linija povezanih s rashodima za osoblje unutar naslova VII.

u milijunima EUR

	Naslov VII.		
	Godina 2025.	*Godina 2026.*	*Sljedeće godine*
Procijenjeni učinak na rashode	–0,5	–1,0	–1,0

5.4. Privremeno ažuriranje za 2025. pondera („koeficijenti ispravka”) primjenjivih na primitke od rada dužnosnika, privremenog osoblja i ugovornog osoblja EU-a koji rade u trećim zemljama (članak 13. stavak 2. Priloga X. Pravilniku o osoblju)

5.4.1. Za razdoblje od kolovoza 2024. do siječnja 2025.

Privremeno ažuriranje pondera („koeficijenti ispravka”) koji se primjenjuju na primitke od rada osoblja EU-a u trećim zemljama s učinkom od 1. kolovoza 2024., 1. rujna 2024., 1. listopada 2024., 1. studenog 2024., 1. prosinca 2024. i 1. siječnja 2025. ima financijski učinak na više proračunskih linija povezanih s rashodima za osoblje unutar naslova VII.

u milijunima EUR

	Naslov VII.		
	Godina 2024.	*Godina 2025.*	*Sljedeće godine*

Procijenjeni učinak na rashode	–0,04	–0,08	–0,08

5.4.2. Za razdoblje od veljače 2025. do lipnja 2025.

Privremeno ažuriranje pondera („koeficijenti ispravka”) koji se primjenjuju na primitke od rada osoblja EU-a u trećim zemljama s učinkom od 1. veljače 2025., 1. ožujka 2025., 1. travnja 2025., 1. svibnja 2025. i 1. lipnja 2025. ima financijski učinak na više proračunskih linija povezanih s rashodima za osoblje unutar naslova VII.

u milijunima EUR

	Naslov VII.		
	Godina 2025.	*Godina 2026.*	*Sljedeće godine*
Procijenjeni učinak na rashode	–0,04	–0,04	–0,04

Prilozi:

(1) Nacrt objave u seriji C Službenog lista EU-a – Ažuriranje za 2025. primitaka od rada i mirovina dužnosnika i ostalih službenika EU-a i koeficijenti ispravka koji se primjenjuju na njih (vrijednosti na dan 1. srpnja 2025.)

(2) Nacrt objave u seriji C Službenog lista EU-a – Ažuriranje za 2025. pondera („koeficijenti ispravka”) primjenjivih na primitke od rada dužnosnika, privremenog osoblja i ugovornog osoblja EU-a koje radi u trećim zemljama

(3) Nacrt objave u seriji C Službenog lista EU-a – Privremeno ažuriranje za 2025. pondera („koeficijenti ispravka”) primjenjivih na primitke od rada dužnosnika, privremenog osoblja i ugovornog osoblja EU-a koji rade u trećim zemljama

(4) Objava u seriji C Službenog lista EU-a – Intermedijarno ažuriranje za 2025. pondera (koeficijenati ispravka) primjenjivih na primitke od rada dužnosnika, privremenog osoblja i ugovornog osoblja EU-a koji rade u delegacijama izvan EU-a[10]

[10] SL C 2025/3592, 27. lipnja 2025.